Quare

DESIGN & SOLUTIONS

ES INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO Y GARANTÍA
-Plato de ducha-

FR INSTALLATION, ENTRETIEN ET GARANTIE
-Receveur de douche-

EN INSTALLATION, MAINTENANCE AND GUARANTEE
-Shower tray-

DE INSTALLATION, PFLEGE UND GARANTIE
-Duschwanne-

AUTHENTIC | INTENSE | RELIEF PLUS | SERENITY| STYLE

ÍNDICE/ INDEX/ INDEX/ INDEX

1 PREVIO A LA INSTALACIÓN/ AVANT L´INSTALLATION/ PRIOR TO INSTALLING/ VORBEREITUNG DER INSTALLATION

2 INSTALACIÓN/ INSTALLATION/ INSTALLATION/ INSTALLATION

3 USO Y MANTENIMIENTO/ UTILISATION ET ENTRETIEN/ USE AND MAINTENANCE/ NUTZUNG UND PFLEGE

4 GARANTÍA/ GARANTIE/ GUARANTEE/ GARANTIE

La información que aparece en este manual es orientativa. QUARE DESIGN se reserva el derecho de realizar sin previo aviso, todas las modificaciones que estime oportunas.

Le contenu de ce manuel est indicatif. QUARE DESIGN se réserve le droit de modifier, sans préavis, le contenu de ce document.

The information in this manual is indicative. QUARE DESIGN reserves the right to make, without prior notice, any modification to this document.

Die Informationen in diesem Handbuch sind indikativ. QUARE DESIGN behält sich das Recht zu Änderungen vor.

Quare
DESIGN & SOLUTIONS

1. PREVIO A LA INSTALACIÓN/ AVANT L´INSTALLATION/ PRIOR TO INSTALLING/ VORBEREITUNG DER INSTALLATION

ES

1. Cuando reciba el producto, asegúrese de que no presenta ningún daño u otra irregularidad. El 100% de los artículos suministrados por QUARE DESIGN son sometidos a un riguroso control de calidad antes de ser enviados a sus clientes.

2. Mantenga el producto en posición horizontal dentro de su embalaje original hasta su instalación. No es aconsejable apoyarlo sobre superficies verticales (muros, paredes, columnas... etc) en posición semi inclinado.

3. La instalación debe hacerse por personal cualificado y cumpliendo la normativa local aplicable en vigor. QUARE DESIGN no se hace responsable de daños ocasionados por una instalación incorrecta.

FR

1. A la réception de ce produit, veuillez vous assurer qu´il ne presente pas de coup ou malfaçon. 100% de nos produits ont été soumis à un contrôle de qualité rigoureux avant leur envoi.

2. Garder le produit dans son emballage jusqu´à son installation. Il est conseillé de ne pas laisser le produit en position verticale, en appui contre une paroi.

3. L´installation doit être réalisée par un professionel qualifié, selon les normes locales en vigueur. QUARE DESIGN décline toute responsabilité liée à un montage incorrect.

EN

1. Upon reception of this product, you should check for any damage or default. 100% of our products have been severely controlled before shipment.

2. Maintain the product in its packaging until installation. It is recommended to not lean the product vertically against a wall.

3. The installation must be carried out by qualified personal, in accordance to local norms. QUARE DESIGN declines any responsability for incorrect installation.

DE

1. Wenn Sie das Produkt erhalten, prüfen Sie, dass es frei von Beschädigungen oder sonstigen Unregelmäßigkeiten ist. Die Produkte QUARE unterliegen zu 100% strengen Qualitätskontrollen vor dem Versand.

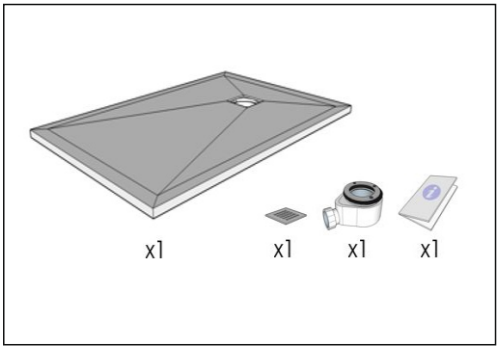
2. Halten Sie das Produkt in der Originalverpackung bis zur Installation. Bitte das Produkt nicht an die Wand lehnen.

3. Die Installation muss durch Fachpersonal nach den geltenden Einbauvorschriften erfolgen. QUARE DESIGN haftet nicht für unsachgemäße Installation.

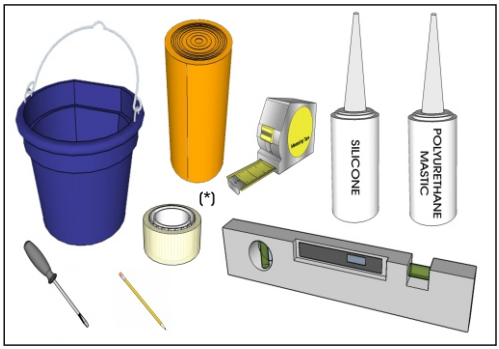
2. INSTALACIÓN/ INSTALLATION/ INSTALLATION/ INSTALLATION

2.1. Material necesario/ Matériel nécessaire/ Required material/ Benötigtes Material

Artículos suministrados/ Matériel fournis/ Provided articles/ Gelieferte Artikel



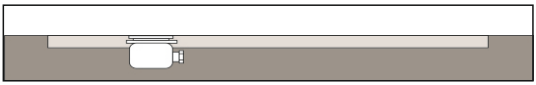
Herramientas a utilizar/ Outils nécessaires/ Necessary tools/ Benötigte Werkzeuge



(*): Cinta impermeabilizante/ Bande d´étanchéité/ Sealing band/ Dichtungsband

2.2. Opciones de instalación/ Options de montage/ Installation options/ Installationsoptionen

A

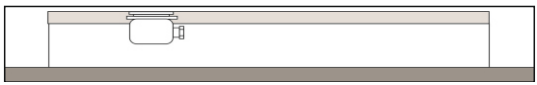


Encastrado/ Encastrée/ Floor levelled/ Eingebaut

B

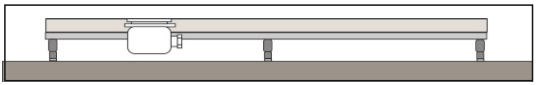
Sobresuelo/ Sur le sol/ Over the floor/ Bodengleich

C



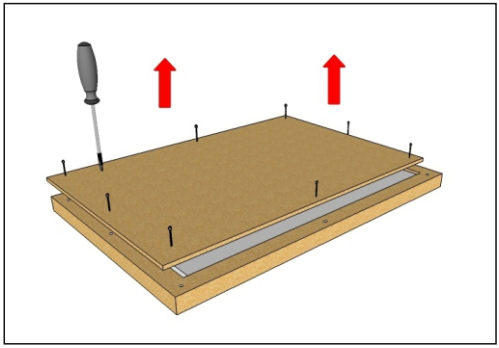
Sobreelevado/ Surélevée/ Raised/ Hoch

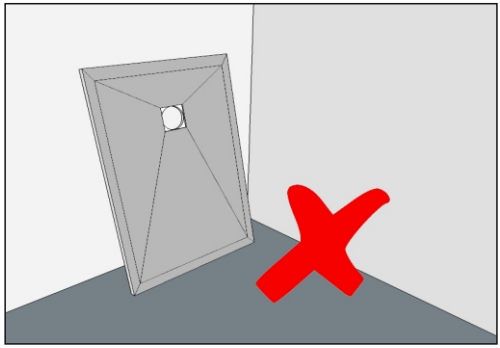
D



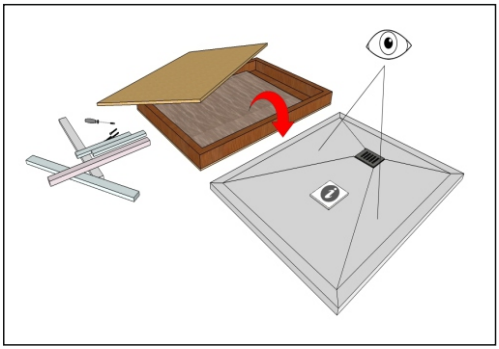
Sobre patas (MEPA) / Sur pieds (MEPA)/ On legs (MEPA)/ Auf Füße (MEPA)

2.3. Desembalaje/ Désemballage/ Unpacking/ Auspacken

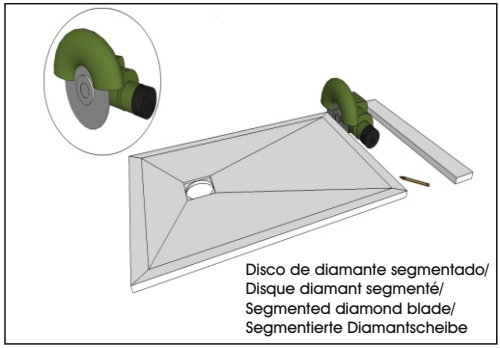




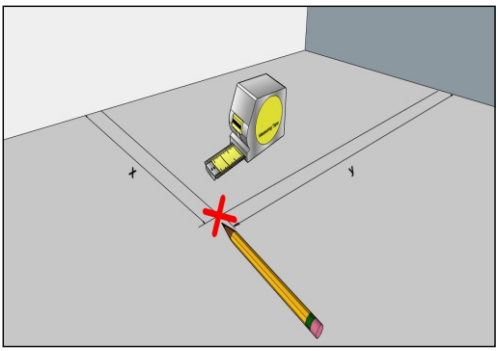
2.4. Verificación/ Vérification/ Checking/ Kontrolle



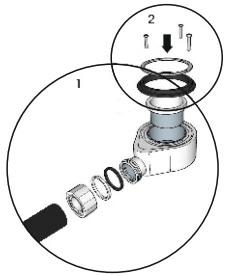
2.5. Corte de plato/ Coupe de receveur/ Shower tray cut/ Duschwanne Schneiden



2.6. Posición del desagüe/ Position de la bonde/ Waste valve position/ Abfluss Position

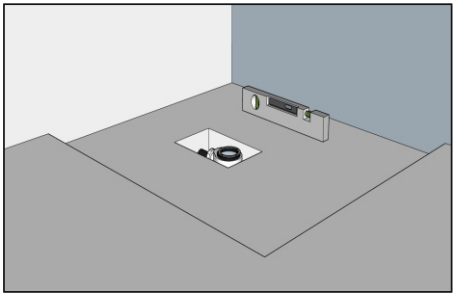


2.7. Instalación del desagüe/ Installation de la bonde/ Waste valve installation/ Abfluss Installation



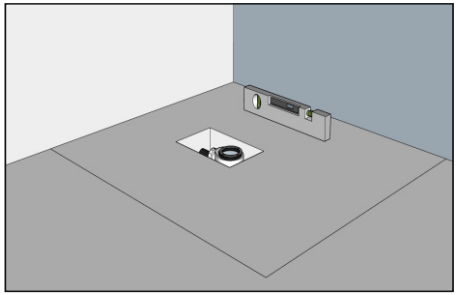
A

Encastrado/ Encastrée/ Floor levelled/ Eingebaut



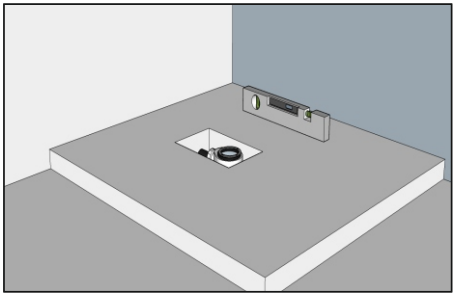
B

Sobresuelo/ Sur le sol/ Over the floor/ Bodengleich



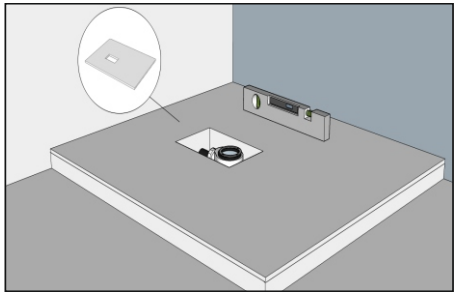
C

Sobreelevado/ Surélevée/Raised/ Hoch



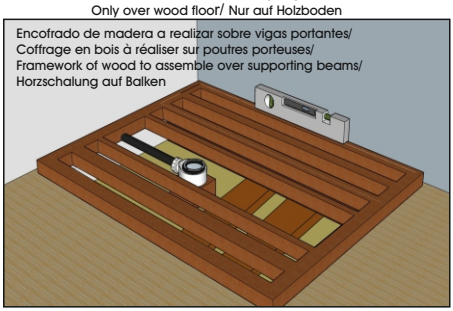
C1

Sobre porexpan/ Sur porexpan/ Over porexpan/ Auf Porexpan



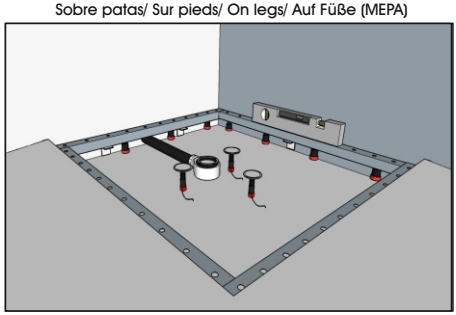
C2

Sobre suelo de madera solamente / Sur parquet en bois seulement/
Only over wood floor/ Nur auf Holzboden

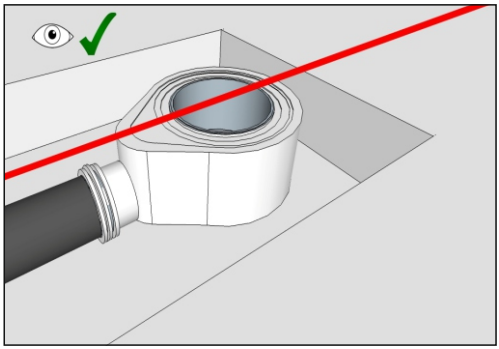

Encofrado de madera a realizar sobre vigas portantes/
Coffrage en bois à réaliser sur poutres porteuses/
Framework of wood to assemble over supporting beams/
Horzschalung auf Balken

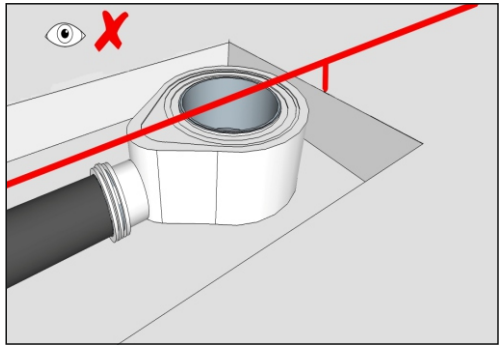
D

Sobre patas/ Sur pieds/ On legs/ Auf Füße (MEPA)

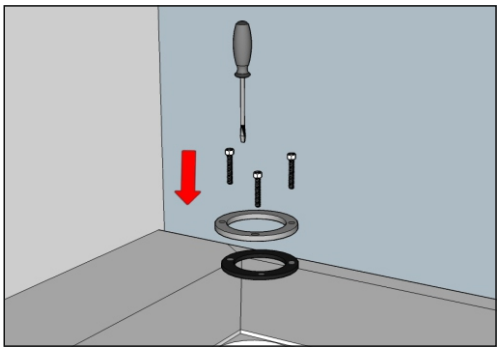


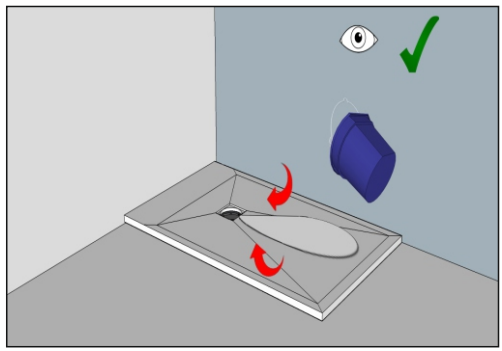
2.8. Verificación del nivel de la válvula/ Vérification du niveau de la valve/ Checking of the valve´s level/ Überprüfung des Niveaus des Ventils





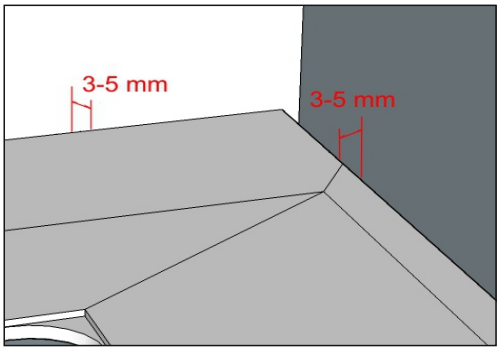
2.9. Comprobación de la evacuación de agua/ Vérification de l´évacuation de l´ eau/ Checking water draining/ Überprüfung des Wasserabfußes

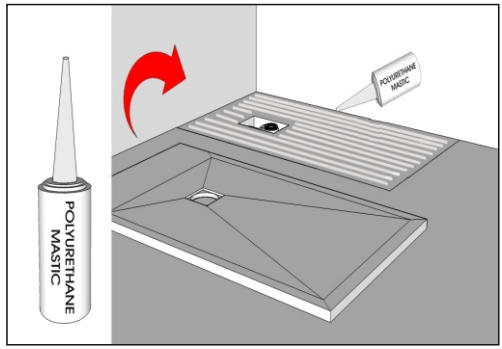


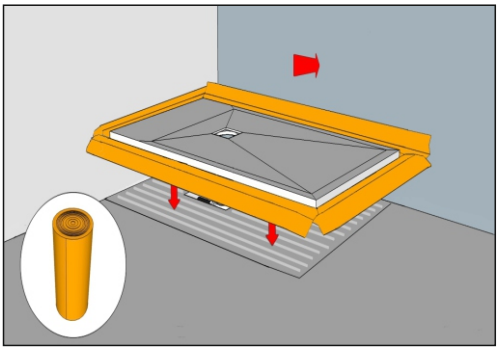


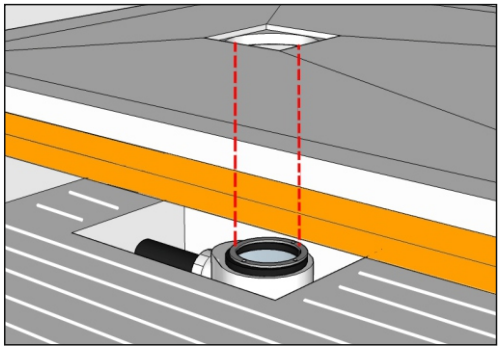
Ninguna reclamación por mala evacuación del agua será admitida una vez el plato esté instalado/ Aucune réclamation de mauvaise evacuation ne sera acceptée, une fois le receveur installé/ None complaint will be accepted once the shower tray is installed/ Nach der Installation warden Reklamationen wegen nich abfließenden Wassers nicht akzeptiert

2.10. Posicionamiento y fijación del plato/ Pose et fixation du receveur/ Laying and fixing the shower tray/ Positionierung und Fixierung der Duschwanne

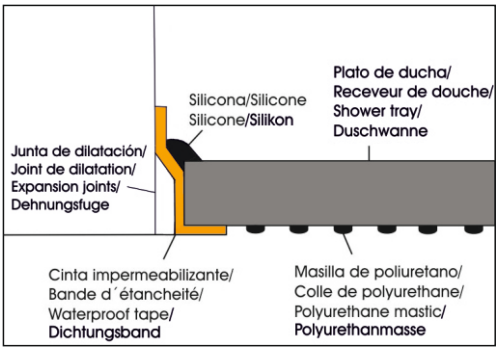


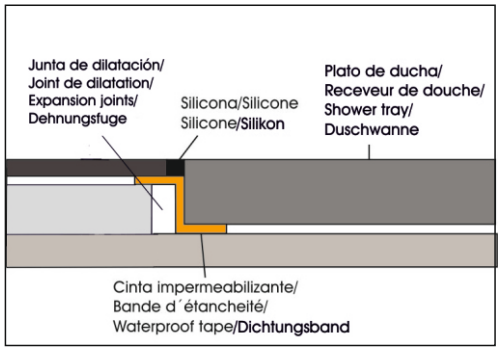




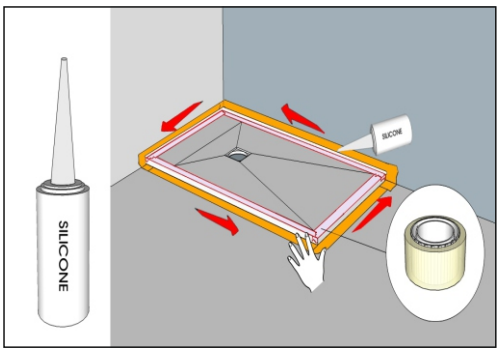


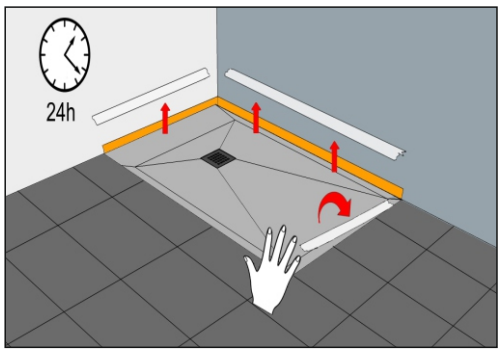
CINTA IMPERMEABILIZANTE/ BANDE D´ÉTANCHÉITÉ/ SEALING BAND/
DICHTUNGSBAND z.B. MEPA DICHTUNGSSET





2.11. Sellado/ Jointure/ Sealing/ Versiegelung





CINTA DE PINTOR/ BANDE DE MASQUAGE/ MASKING TAPE/
SCHUTZBAND ABZIEHEN

3. USO Y MANTENIMIENTO/ UTILISATION ET ENTRETIEN/ USE AND MAINTENANCE/ NUTZUNG UND PFLEGE

ES

Todos los productos suministrados por QUARE DESIGN cumplen con las exigencias requeridas en una sala de baño. Su superficie los hace resistentes a la humedad, asépticos y de fácil limpieza y mantenimiento.

Para la limpieza diaria es aconsejable utilizar jabón neutro o limpiador multiusos. No utilizar Estropajos tipo Scotch Brite, fibras naturales, disolventes, ácidos, álcalis o abrasivos. Déspues de utilizar cualquier producto de limpieza enjuagar con abundante agua y jabón para eliminar los posibles restos de productos de limpieza.

En caso de desperfecto podrá solicitarse a QUARE DESIGN un Kit de reparación, indicando el color del producto.

TABLA DE COMPROBACIÓN DE AGENTES QUIÍMICOS SOBRE NUESTROS PLATOS DE DUCHA

	1H		8H		24H		
PRODUCTOS	COLORES	BLANC NAT	COLORES	BLANC NAT	COLORES	BLANC NAT	LIMPIEZA
Lejía							Agua y jabón
Viakal							Agua y jabón
Amoniaco							Agua y jabón
KH 7							Agua y jabón
Cillit Bang							Agua y jabón
Aguarrás							Agua y jabón
Quitaesmaltes							Agua y jabón
Desatascador							Agua y jabón
Don Limpio							Agua y jabón
Laca de uñas							/
Agua oxigenada							Agua y jabón
Betadine							Agua y jabón
Vinagre							Agua y jabón
Acetona							Agua y jabón
Tinte del pelo							Agua y jabón
Salfumant							Agua y jabón

FR

Tous les produits de QUARE DESIGN sont aptes à l´usage dans une salle d´eaux. Ils résistent à l´eau, sont aseptiques, faciles à nettoyer et entretenir.

Pour l´entretien quotidien, laver à l´eau et au savon neutre ou utiliser les produits de lavage multiusage. Ne pas utiliser de tampon abrasif comme le Scotch Brite, ni de dissolvant, acide, alcalin ou autres produits abrasif.

En cas de dommage produit par la chute d´objets lourds ou pointus, QUARE DESIGN propose un kit de réparation sur demande. Précisez la couleur du revêtement.

TABLE DE REACTION AUX TESTS D´AGENTS CHIMIQUES

	1H		8H		24H		
PRODUITS	COULEURS	BLANC NAT	COULEURS	BLANC NAT	COULEURS	BLANC NAT	NETTOYAGE
Eau de Javel							Eau et savon
Viakal							Eau et savon
Ammoniac							Eau et savon
KH 7							Eau et savon
Cillit Bang							Eau et savon
Térebenthine							Eau et savon
Dissolvant pour vernis à ongle							Eau et savon
Déboucheur							Eau et savon
Monsieur Propre							Eau et savon
Vernis à ongle							/
Eau oxygénée							Eau et savon
Betadine							Eau et savon
Vinaigre							Eau et savon
Acetone							Eau et savon
Colorant pour cheveux							Eau et savon
Acide chlorhydrique							Eau et savon

EN

All QUARE DESIGN product cumply with the requirements of bathroom environment. They are water resistant, aseptic, easy to use and maintain.

For daily cleaning, use water with neutral soap or multi-purpose cleaners. Do not use Scotch Brite types scourers, solvent, acid, álcalis or abrasive products. After using any kind of cleaning product, rinse with abundant water.

In case of knock produced by the fall of a heavy or sharp tool, QUARE DESIGN can provide a repair kit upon request. The product color should be clearly specified.

TABLE OF REACTION TO CHEMICAL AGENTS

	1H		8H		24H		
PRODUCTS	COLOURS	WHITE NAT	COLOURS	WHITE NAT	COLOURS	WHITE NAT	CLEANING
Bleach							Water and soap
Viakal							Water and soap
Ammonia							Water and soap
KH 7							Water and soap
Cillit Bang							Water and soap
Turpentine							Water and soap
Nail polish remover							Water and soap
Liquid drain cleaner							Water and soap
Mister Clean							Water and soap
Nail varnish							/
Hydrogen peroxide							Water and soap
Betadine							Water and soap
Vinegar							Water and soap
Acetone							Water and soap
Hair die							Water and soap
Hydrochloric acid							Water and soap

DE

Alle QUARE DESIGN Produkte entsprechen den Normen und Anforderungen und erfüllen somit dem Qualitätsanspruch vom Verbraucher. Die Produktesind wasserdicht, keimfrei, einfach zu reinigen und pflegen.

Für die tägliche Reinigung verwenden Sie Wasser mit neutraler Seife oder Mehrzweckreiniger. Bitte reinigen Sie die Produkte nicht mit Scheuermitteln, säurehaltigen Reinigern, Laugenreinigern oder Scheuerschwämmen da diese die Oberfläche angreifen. Nach der Verwendung von Reinigungsmitteln spülen Sie die Duschwanne mit reichlich Wasser ab.

Durch Schlageinwirkungen entstandene Beschädigungen der Oberfläche kann ein QUARE DESIGN Reparatur- Set bestellt werden. Bitte geben Sie bei der Bestellung die exakte Farbe an.

TABELLE DER REAKTION GEGEN CHEMIKALIEN

	1STUNDE		8STUNDEN		24STUNDEN		
PRODUCTS	FARBEN	WEIß NAT	FARBEN	WEIß NAT	FARBEN	WEIß NAT	REINIGUNG
Bleachmittel							Wasser und seife
Viakal							Wasser und seife
Ammoniak							Wasser und seife
KH 7							Wasser und seife
Cillit Bang							Wasser und seife
Terpentin							Wasser und seife
Nagellackentferner							Wasser und seife
Abflussreiniger (flüssig)							Wasser und seife
Mister Clean							Wasser und seife
Nagellack							/
Wasserstoffperoxid							Wasser und seife
Betadine							Wasser und seife
Essig							Wasser und seife
Aceton							Wasser und seife
Haarspray							Wasser und seife
Salzsäure							Wasser und seife

4.GARANTÍA/ GARANTIE/ GUARANTEE/ GARANTIE

ES

La garantía de 2 AÑOS ofrecida por QUARE DESIGN sólo es válida si los productos y sus correspondientes componentes han sido adquiridos en un país perteneciente a la Unión Europea. Las ventas realizadas fuera de la Unión Europea no están cubiertas por la mencionada garantía a menos de un acuerdo expreso con QUARE DESIGN. QUARE DESIGN garantiza sus productos y accesorios contra toda ausencia de conformidad resultante exclusivamente de un defecto de fabricación, determinado por el departamento calidad de QUARE DESIGN. La garantía no cubre defectos o daños causados por un uso, manipulación o almacenamiento incorrecto, una instalación no llevada a cabo siguiendo el manual de instrucciones, una reparación no conforme a nuestras instrucciones o llevada por personal no cualificado, una falta de mantenimiento o cualquier otra anomalía no causada por un defecto de fabricación. La garantía se limita a la reparación o el remplazo, a criterio de QUARE DESIGN, del producto defectuoso. El periodo de garantía comenzará a partir de la fecha de suministro que consta en el albarán de salida de QUARE DESIGN. Será necesario acompañar la reclamación de la factura de compra.

FR

La garantie commerciale de 2 ANS offerte par QUARE DESIGN es valable seulement si l´article a été acquis dans un des pays membres de l´Union Européenne. Les produits acquis hors de l´Union Européenne ne bénéficient pas de cette garantie sauf accord écrit de QUARE DESIGN. QUARE DESIGN garantit ses produits et accessoires contre toute absence de conformité résultant exclusivement d´un défaut de fabrication déterminé comme tel par le département qualité de QUARE DESIGN. La garantie ne couvre pas les défauts et préjudices résultant de l´utilisation, manipulation ou stockage non conforment aux instructions du manuel d`installation et entretien, ou résultant de réparation non conforme ou réalisée par un personnel non qualifié, ou encore du manque d´entretien ou de tout autres anomalie non liée à un défaut de fabrication. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, selon la décision de QUARE DESIGN, du produit défectueux. La période de garantie prend effet à la date de livraison EX-Works (départ usine). Il est indispensable de fournir la facture d´achat.

EN

The 2 YEARS guarantee offered by QUARE DESIGN is only valid if the products and the corresponding components have been acquired in a country belonging to the European Union. Sales made outside the European Union are not covered by the mentioned guarantee unless expressly agreed with QUARE DESIGN. QUARE DESIGN guarantees its products and components with regard to any manufacturing defect, confirmed by the quality department of QUARE DESIGN. The guarantee does not cover defects or damages resulting from incorrect installation, maintenance or storage, not carried out in accordance with the corresponding instruction manuals, or from repairs carried out by not qualified personnel or not following repair instructions, or from lack of maintenance or from any other anomaly not caused by a manufacturing defect. The guarantee is limited to the repair or replacement of the faulty product, upon decision of QUARE DESIGN. The guarantee period will start from the date of supply ex-works. It is necessary to provide the original purchase invoice.

DE

Die von QUARE DESIGN 2 Jahre gewährte Garantie ist nur dann gültig wenn der Artikel in einem Mitgliedsland der EU erworben wurde. Solange nicht ausdrücklich mit QUARE DESIGN vereinbart sind alle Verkäufe außerhalb der EU von der Garantie ausgenommen. QUARE DESIGN gewährt die Garantie auf Ihre Artikel und deren Bauteile bezogen auf Herstellungsfehler oder Materialfehler bestätigt durch QUARE DESIGN. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden die durch eine fehlerhafte Montage entstanden sind, nicht fachgerecht nach der Einbauanleitung installiert wurde oder objektiv nicht QUARE DESIGN zurechenbar sind. Weiterhin sind Garantieansprüche bei fehlerhaften Reparaturen die nicht von qualifiziertem Fachpersonal aufgeführt wurden von der Garantie ausgenommen. Die Garantie ist beschränkt auf die Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Produkts nach Zusage von QUARE DESIGN. Die Garantie beginnt ab der Auslieferung ab Werk, ferner hat der Kunde den Kauf mit der Originalrechnung. nachzuweisen.

Quare
DESIGN & SOLUTIONS

Administración y Ventas

Paseo Moret 9, 28008 Madrid, Spain
T (Export): 0034 91 564 47 81
T (Nac): +34 91 562 66 29
F: +34 91 563 01 31
contact@quaredesign.com
www.quaredesign.com

PRODUCTO INSPECCIONADO Y CONFORME A NUESTROS CRITERIOS DE CALIDAD

PRODUIT CONTROLÉ ET CONFORME A NOS CRITÈRES DE QUALITÉ

PRODUCT CONTROLLED AND IN COMPLIANCE WITH OUR QUALITY CRITERIA

DAS PRODUKT WURDE KONTROLLIERT UND ENTSPRICHT UNSEREN QUALITÄTSKRITERIE

Operario/ Opérateur/ Operator/ Kontrolleur :

Fecha/ Date/ Date/ Datum :